

PIK XXVINE 1918

"СВОБОДА"
LIBERTY

видається щодня, окрім неділей,
вівторків, четвер і суботу.

„УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КОЛОС“
35 CLAND ST., JERSEY CITY, N. J.

Всі листи, телеграми і чекі треба надіслати на адресу „СВОБОДА“

СВОБОДА

ESTABLISHED 1918

"SVOBODA"
LIBERTY

the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday
by Ukrainian National Association
at 35 CLAND ST., JERSEY CITY, N. J.

The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союзу

“СВОБОДА”

Official organ of Ukrainian National Association.

PIK XXVI

ДІПЕРСИ СІТІ, Н. Дж., четвер, 9-го мая 1918.

4. 55.

VOL. XXVI

JERSEY CITY, N. J., Thursday, May 9, 1918.

No. 55.

НАСИЛЬСТВА НІМЦІВ НА УКРАЇНІ.

Рука центральних держав в поваленню правительства Української Центральної Ради.

Гетьман Скоропадський має оголосити небаром закон в справі виборів до парламенту.

Чорноморська флота під власттю нового українського правительства.

ВІСТІ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 9, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

АНАРХІЯ НА ЦІЛІЙ УКРАЇНІ.

Замах на жите прем'єра і зневаження президента Ради.

ЛОНДОН, 8. мая. — Анархія поширюється по цілій Україні з причини поступовання Німців, які повалили правительство і на його місце утворили нове, як се доносить телеграма з Копенгагена до „Експеджа Телеграф“.

На Україні прийшло в багато містх до заворушень. Під час грізної боротьби в Києві згинуло велике число осіб. ЗРОБЛЕНО ТАКОЖ ЗАМАХ НА ЖИТЕ УКРАЇНСЬКОГО ПРЕМ'ЄРА, АЛЕ ЙОМУ ВДАЛО СЯ УТИТИ ПЕРЕД СМЕРТЮ З ЛЕГКИМИ РАНАМИ.

Бераська соціалістична часопись „Фортверт“, говорить даліше телеграма, оголосила урядовий український звіт про події з дня 26. цвітня. Німцям жовніри віддали о гол. 4-тії палати до суду застали. Ради, окрімши зміни і приказали „руки до горні“ ПРЕЗИДЕНТА РАДИ, ЯКИЙ ПРОТЕСТУВАВ ПРОТИ СЬОМУ, КИНУЛИ ЖОВНІРИ ДО ЗЕМЛІ І ЗЛЕ ОБХОДИЛИ СЯ ТАКОЖ З ІНШИМИ ЧЛЕНАМИ РАДИ. Пересувані члени тривало через чотири години всі документи забрали.

Вісники доносить телеграма, що німецькому амбасадорови баронові Мумови вручено протест, який він прибувши вислати до Берліна. Він заявив, що арештовані члени правительства відібрали ся без його відома.

Німецька рука в протиреклоуці на Україні.

ВАШІНГТОН, 4. мая. — Урядово французька телеграма доносить:

„Вісті, які наслідні в Україні через Берлін і Відень до Швайцарії дозволяють сумніватися, що обидва центральні держави не мають ніякої перепороги. Стоячи перед грозою голоду, обидва держави, Німеччина і Австро-Угорщина, є готові ухити всі можливі засоби і способи, щоб зберегти в Україні засоби, які там знаходяться.“

„Як доносить вісті, прийшло до битви між сторонами нового і давнього правительства. Потекла кров. Німецька часопись „Кельміне Цайтунг“, писала німецького значно, щоб себе очистити, заки приїде обжалуване, — поспішає ся зі званням, що війська ген. Айхгорна не брали ніякої участі в битві. Але дійсність передіставляє ся зовсім инначе.“

„В добре poinformованих кругах в Швайцарії не є ніякою тайною, що нещадно тому агенти німецького амбасадора на Україні, барона Мумови фон Швайцарії, і ген. Айхгорна на розказани орудує і умовляють поміж сторонників нового правительства. Щоб довести успішність замаху на правительство Української Центральної Ради, німецький Цайтунг уживає потайно значних фальшів.“

„Финкелфуртер Цайтунг“ признає, що теперішня революція на Україні є виключно англійською домагаю центральних держав, які мають певний і зорганізований вплив і які перед собою ставлять мету, щоб дійти до влади.“

„Після тихох інформацій, одержаних з Цюриху, прийшло до слободі також в Катеринограді, Харкові, Херсоні і в Одесі, що Німці і Український Командувач української армії утворили з їх урядів і боюють кишено до влади.“

„Цікаву увагу робить скандинавська часопись „Політик“. Во-

ти Української Центральної Ради не дасть ся ніяк одобрити і сим будуть нас через довгий час побиати.“

Політика центральних держав скріпить фюрство на Україні.

ЦРИХ, 6. мая. — Поступовані Німеччини і Австро-Угорщини на Україні осудила віденська часопись „Арбайтер Цайтунг“, яка зазначає, що вони спричинять небезпечні комплікації.

„Український народ, — пише

МАНІФЕСТ ГЕТЬМАНА СКОРОПАДСЬКОГО.

В короткій часі мають відбутися вибори до українського парламенту.

ЦРИХ (Швайцарія), 7. мая. — Генерал Скоропадський, який проголосив себе виступом цілої України, ниніша майбутні в справі повалення Української Центральної Ради і селянських комітетів, як се доносить цитуючи телеграми.

Манифест звучить:

„Завдяки сильній допомозі центральних держав, ми, вірні своєму приреченню, будемо даліше бороти ся, щоб забезпечити Україну. Іменованій мною кабінет буде виконувати закони, які будуть проголошені рішучістю з іменованею кабінетом міністрів. Українську Центральному Раду розв'язує ся, так само і комітети селянські. Всіх міністрів позбавляють ся їх уряди. Закони в справі виборів до парламенту будуть проголошені в короткій часі.“

Даліше сказано, що справа приватної власності буде поринена на підставу „культури і цивілізації“. Декрет лавної Ради в справі удержання землі уважатиметь ся і привертать ся на зава право продажі земельної власності.

ПЕРЕГОВІРИ МІЖ КРАЇНАМИ І БІЛОРУСНАМИ.

АМСТЕРДАМ, 5. мая. — Телеграма з Києва доносить, що в Києві відбуваються переговори між українськими делегатами і представниками білорусів в цілі установлення границь і взаємних відносин.

Телеграма доносить, що союз обидв держав є правдоподібний.

НІМЦІ ВІДДАЮТЬ ЧОРНОМОРСЬКУ ФЛОТУ УКРАЇНІ.

КОПЕНГАГЕН, 7. мая. — Більшу част російської чорноморської флотії, яку німецькі війська захопили були у свої руки, Німці віддають до Одеси, де вона буде віддана під загляд нового українського селянського правительства, як се доносить німціша телеграма в Відні.

Російські кораблі бомбардують Маріуполь.

ЛОНДОН, 7. мая. — Помімо мирового договору між болшевицями і Німеччиною результати чорноморської флотії, яка бомбардувала принамі. Маріуполь (над азоським морем, на границі катериноградської губернії і донської області), як се доносить урядова телеграма з Берліна.

Урядовий німецький рапорт звучить:

„Російські кораблі острилювали пристріли в Маріуполь.“

„Як се нещадно доносилося, чорноморської флотії, яка побила ся в руках Німців під час задроби Севастополя. Тому припускають, що кораблі, які тепер бомбардували Маріуполь, становлять ся решткою чорноморської флотії, яка побила ся на волі. Телеграма не подає, чи залога тих кораблів складається ся з болшевицьких і з яких інших сил.“

Чернівці протестують проти заїзти Севастополя і забрання кораблів.

АМСТЕРДАМ, 6. мая. — Болшевицький міністер загрозили справі, Чернівці, які протест до німецького правительства з причини заїзти Німцями Севастополя і забрання ними

сені (Скорпион) на території сільської републики“.

(Ген. Антонов був іменованій з початком лютого, по закінченню мир між Україною і центральними державами, головним командантом російських військ на Україні. Він

провадив цілу воєнну кампанію проти військ Української Центральної Ради. Коли пізніше російське правительство заклучило мир з центральними державами, Ген. Антонов відклав кампанію даліше, стоячи на чолі болшевицьких військ, які не зважали на услива мирового договору).

Справа мира.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 9, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

НОВЕ МИРОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНІЕ НІМЕЧЧИНИ.

ЛОНДОН, 6. мая. — Артур Дж. Балфур, англійський міністер заграничних справ, заявив нині в парламенті, що неприятель не зробив в останній часі жадного мирового пропозиції.

Ціла доносена часопись „Дейли Мейл“ німецькі мирові агенти робити великі згоди, але досі не вдало ся їм це одержати і тим напружили увагу. Нева однак прийняти вірні погоди, що голландський банкір, який має робити тут зусилля в справі мира з Німеччиною, повернувся вже до Німеччини, заявляючи, що „не дасть ся нічого зробити“.

Телеграма від „Сентрал Нюс“ до Гаги доносить, що мировий посередник Німеччини має бути бушівий голандський міністер віини, Понктер Коолі.

Він має в імені Німеччини зробити салуноче мирове пропозиції:

1. Німеччина зрікається ся всіх претенсій на заході.
2. Приречення белгійської держави.
3. Алзатія і Лотарингія мають одержати автономію і позітати в німецькій федералії.
4. На сході має похлитися ся теперішній стан.
5. Австрія зробить Італії деякі уступки в околиці Трієнру.
6. Балканські справи будуть полагоджені на міжнародній конференції.
7. Всі колоніальні справи, які відносять ся до Африки і Малої Азії будуть полагоджені на конференції всіх воюючих держав.
8. Німеччина зрікається ся своїх претенсій щодо давшійся протекторату над Кінь-Чан в Хінах і заміну за цілях деяких економічних користей в Хінах.

В Австро-Угорщині.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 9, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

РЕВОЛЮЦІОНІ ЗАВОРУШЕННЯ В АВСТРИІ.

Бунт серед чеського полку в Любліні.

ПІМ, 7. мая. — Чеський полк піхоти, який стояв залогою в Празі, збунтувався ся, як се доносить одержані тут вісті.

Пятдесят офіцирів, які відмовили ся видати жовніри прикази, щоб садили на палю, поставлено перед воєнний суд і засуджено на мару смерті. Засуду переведено в протрв 24 год. Жовніри були присутні підчас розстрілу офіцирів.

Жовніри укарано вилізати від 20 до 30 жіт.

Ворохоби серед австрійських марок.

ПАРІЖ, 7. мая. — До поваління заворушень, прийшло серед марок австрійської залоги, як се доносить вісті з Цюриху до Парижа.

Заворушення завдало, як се понає телеграма, дуже острих средств. У висних командах пороблено великі зміни.

Починено також кроки, щоб обидв промислових індустри Німців в австрійській флотії.

В заворушеннях брали участь голландські моряни походження славянського і італійського.

Кровні заворушення в Країні.

Лондон, 6. мая. — Неспокой в славянських округах Австрії зростає з кожним днем і заворушення поширюються дуже скоро, як се доносить телеграма ювра Райтера.

В Румунії.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 9, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Мировий договір між Румунією і центральними державами.

АМСТЕРДАМ, 7. мая. — Мировий договір між Румунією і центральними державами зїзта підписаний вчора рано, як се доносить німцішній урядовий звіт з Букаресту.

Повномощнісний чотирох-козних держав Румунії під промовою німецького міністра мир. справ, д-ра Кізімме, підписали мировий договір в тілі сьміх заможній комісії, в якій мішала була свого часу ухвала і справні уступки у війні по стовні данині. Договір буде нинішнього „Доловору. а. Букарест“.

Зїзт мирового договору буде нещадно оголошений.

В РОСІЇ:

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 9, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Керенський оспалде відляда-ної ханд.

СТОКГОЛЬМ, 30. цвітня. — Александр Керенський, муж хвалил підчас повалення престола Романових, а влітку сам уступив болшевицям, які і нахвалили ся серед своїх приятелів, як се доносить вісті в першій російській жері.

„Керенський вже собі сподію серед своїх приятелів, — одне доносить. — Він не розуміє, що він став виступати в опозицію. Однак його стан одриває не є грізний, і коли се приїде, він можливо спробує це раз завести ід і належить правительство в Росії“.

В Німеччині.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 9, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Німецькі війська шло Альзатію і Лотарингію.

АМСТЕРДАМ, 7. мая. — Телеграма з Дрездена до російської часописи „Курган“ доносить, що сьчасна будучи-на предмети дискусії в німецьких парламентах, які вивади експертний міністер. Ліндберг, відносячий підчас дискусії в сьчасовий парламент на домагаю дідерада Гінтра.

Гінтер поставив питання, щоб Алзатія злунич з Баварією, а Лотарингію розділити поміж Прусії і Баварії, коли те се згодять ся, інтересований край і парламент.

Міністер Лайтмір, признаючи, що справа Алзатії і Лотарингії була вже предметом дискусії в правительствах, заявив, що се справа не є неможливо ся в такій стадії, щоб можна була вже пропозиція якісь рішучі пильні зовнішні рад.

МИСЛО НА Р

се одговори (підказ) на піліт сабору України — українська патологічна містицизм.

МІСІОНАР — се одговір такий: розділяти братами братів на «Авостратів Мисіонів», і, бр-во, замішати Татари.

МІСІОНАР — учить аби, замішати дурочку, казати йому верши перш ніжого пароду.

МІСІОНАР — також означає се ТРИЙЦІЯ ТА ТРОМА ХЛОПЦІВ НА ПІСІ-РОТАМІ, бачу чи не місіонари.

МІСІОНАР — нештук ажно 50 шотів на рік... і... за 30 сторінок...

ЧИ ВИ ВЖЕ КОЛИСЬ ЧИТАЛИ „МІСІОНАРЯ”? ЧИ ЗНАЄТЕ,
ЩО ТАКЕ ПИСЬМО ВИХОДИТЬ В ФІЛАДЕЛФІЇ?

Примітка: Б. ест. марган. та дістанте єдино КХСБ, а мислі сачеті, як окремі речі, дістанте відміти до ПРИШІЛІ 30 ДИ.
МАРГАНІ АБО МОНЕ-ОРЕДРО НА ЦІЛІЙ РІС - ТО ЩО МІСІЯН
ДІСТАНТЕ КИЖОЧКУ З КРАСНИМ НАБОЖИМ ЧИТАРСЬ. Значить,
"Missionary" єди і єдину тиражує.

Пам'ятає до:

"MISSIONARY"

818 N. FRANKLIN ST., PHILADELPHIA, PA.

ГІЕРОНІМ ЛЯХОВИЧ
(доповнено ПAVЛО СУРАУС).

ГІЕРОНІМ ЛЯХОВИЧ
(полювцю ПАВЛО ГУРАДСЬКОМУ)
Першою друкарню Українсько-Польське
Заведення Фотографічне
міа 4. 77 Newark Ave., Jersey City, N. J.
Ми завжди створюємо артистичні копії роботи фотографів, як: групи, сімейні, фамілії, як також портрети і побільшені. Спеціально гурти, присвячуються дітям.—Ціна зазвичай.
Самостійно улюблені відвідувати Ваш робітник.

43/78

МОЖЕТЕ БУТИ ВИЛІЧЕНІ!
Прийдіть до мене - Я приведу Вас до здоров'я

X-RAYA (ЕЛЕКТРИЧНІ) РОЗСЛІДИ.

[illegible]

ВСТІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН УСПІШНО ЛІЧИТЬСЯ.

ВСТ НЕДУГІ МУЖЧИН І ЖЕНЩИН УСПІШНО ЛІКУЄ СЯ.
Говорять по українськи. — Нездуги жінок. — Оглядати і порадити даремно.
Prof. Doctor B. F. MULLIN *Найкращий лікар,*
Specialist **PITTSBURGH, PA**

III — FOURTH AVENUE
(4-й будинник під Smithfield St. Хоча дещо до мене, то увечері ся
про адресу мійх офіс.)

КОЛИ ЧОЛОВІК Є УДОПІЙ

то першого річчю, яку він хоче знати в

[illegible]

Ліній скаже Вам яка є уміркована ціна за літес. Жоден чоловік не може відійти заля брану гроша. Кождий робітник може часити на помір

[illegible]

DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET,
Philadelphia, Pa.

DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET.
Philadelphia, Pa.

ГОДИЩН: от 3-ти януари до 3-ти септември; в неделя от 10-ти януари до 1-ви ноември
от 10-ти до 1-ви ноември

**СПЕЦИАЛНА ОФЕРТА НА КОРОТКИЯ
ЧАС:**

Машина без турбина 12 турбини 40 турбини, 500 турбини,
100 милиона ланс 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000 1010 1020 1030 1040 1050 1060 1070 1080 1090 1100 1110 1120 1130 1140 1150 1160 1170 1180 1190 1200 1210 1220 1230 1240 1250 1260 1270 1280 1290 1300 1310 1320 1330 1340 1350 1360 1370 1380 1390 1400 1410 1420 1430 1440 1450 1460 1470 1480 1490 1500 1510 1520 1530 1540 1550 1560 1570 1580 1590 1600 1610 1620 1630 1640 1650 1660 1670 1680 1690 1700 1710 1720 1730 1740 1750 1760 1770 1780 1790 1800 1810 1820 1830 1840 1850 1860 1870 1880 1890 1900 1910 1920 1930 1940 1950 1960 1970 1980 1990 2000 2010 2020 2030 2040 2050 2060 2070 2080 2090 2100 2110 2120 2130 2140 2150 2160 2170 2180 2190 2200 2210 2220 2230 2240 2250 2260 2270 2280 2290 2300 2310 2320 2330 2340 2350 2360 2370 2380 2390 2400 2410 2420 2430 2440 2450 2460 2470 2480 2490 2500 2510 2520 2530 2540 2550 2560 2570 2580 2590 2600 2610 2620 2630 2640 2650 2660 2670 2680 2690 2700 2710 2720 2730 2740 2750 2760 2770 2780 2790 2800 2810 2820 2830 2840 2850 2860 2870 2880 2890 2900 2910 2920 2930 2940 2950 2960 2970 2980 2990 3000 3010 3020 3030 3040 3050 3060 3070 3080 3090 3100 3110 3120 3130 3140 3150 3160 3170 3180 3190 3200 3210 3220 3230 3240 3250 3260 3270 3280 3290 3300 3310 3320 3330 3340 3350 3360 3370 3380 3390 3400 3410 3420 3430 3440 3450 3460 3470 3480 3490 3500 3510 3520 3530 3540 3550 3560 3570 3580 3590 3600 3610 3620 3630 3640 3650 3660 3670 3680 3690 3700 3710 3720 3730 3740 3750 3760 3770 3780 3790 3800 3810 3820 3830 3840 3850 3860 3870 3880 3890 3900 3910 3920 3930 3940 3950 3960 3970 3980 3990 4000 4010 4020 4030 4040 4050 4060 4070 4080 4090 4100 4110 4120 4130 4140 4150 4160 4170 4180 4190 4200 4210 4220 4230 4240 4250 4260 4270 4280 4290 4300 4310 4320 4330 4340 4350 4360 4370 4380 4390 4400 4410 4420 4430 4440 4450 4460 4470 4480 4490 4500 4510 4520 4530 4540 4550 4560 4570 4580 4590 4600 4610 4620 4630 4640 4650 4660 4670 4680 4690 4700 4710 4720 4730 4740 4750 4760 4770 4780 4790 4800 4810 4820 4830 4840 4850 4860 4870 4880 4890 4900 4910 4920 4930 4940 4950 4960 4970 4980 4990 5000 5010 5020 5030 5040 5050 5060 5070 5080 5090 5100 5110 5120 5130 5140 5150 5160 5170 5180 5190 5200 5210 5220 5230 5240 5250 5260 5270 5280 5290 5300 5310 5320 5330 5340 5350 5360 5370 5380 5390 5400 5410 5420 5430 5440 5450 5460 5470 5480 5490 5500 5510 5520 5530 5540 5550 5560 5570 5580 5590 5600 5610 5620 5630 5640 5650 5660 5670 5680 5690 5700 5710 5720 5730 5740 5750 5760 5770 5780 5790 5800 5810 5820 5830 5840 5850 5860 5870 5880 5890 5900 5910 5920 5930 5940 5950 5960 5970 5980 5990 6000 6010 6020 6030 6040 6050 6060 6070 6080 6090 6100 6110 6120 6130 6140 6150 6160 6170 6180 6190 6200 6210 6220 6230 6240 6250 6260 6270 6280 6290 6300 6310 6320 6330 6340 6350 6360 6370 6380 6390 6400 6410 6420 6430 6440 6450 6460 6470 6480 6490 6500 6510 6520 6530 6540 6550 6560 6570 6580 6590 6600 6610 6620 6630 6640 6650 6660 6670 6680 6690 6700 6710 6720 6730 6740 6750 6760 6770 6780 6790 6800 6810 6820 6830 6840 6850 6860 6870 6880 6890 6900 6910 6920 6930 6940 6950 6960 6970 6980 6990 7000 7010 7020 7030 7040 7050 7060 7070 7080 7090 7100 7110 7120 7130 7140 7150 7160 7170 7180 7190 7200 7210 7220 7230 7240 7250 7260 7270 7280 7290 7300 7310 7320 7330 7340 7350 7360 7370 7380 7390 7400 7410 7420 7430 7440 7450 7460 7470 7480 7490 7500 7510 7520 7530 7540 7550 7560 7570 7580 7590 7600 7610 7620 7630 7640 7650 7660 7670 7680 7690 7700 7710 7720 7730 7740 7750 7760 7770 7780 7790 7800 7810 7820 7830 7840 7850 7860 7870 7880 7890 7900 7910 7920 7930 7940 7950 7960 7970 7980 7990 8000 8010 8020 8030 8040 8050 8060 8070 8080 8090 8100

310 Grand St., New York, N. Y.

WANTED NEW YORK MONDAY MORNING, N. Y.
 100 Grand St.

DRELICH BROTHERS COMPANY,
 352 MONTGOMERY ST. (cor. Menomah St.), JERSEY CITY, N. J.

CHIAI TRAFANCIGI E PENOFI
 z uabunoi dafuoa

COLENTA GRAPHOPHONE COMPANY
 z schwa! dufu uo dufu. \$30.00
 1 \$45.00

Tafuoa mafu z hafu! chafu!





[illegible]

СЫДІЯ, ІНДІЯСЬКИХ І Т. М.
Під час з'їзду, відбувся розгляд Актів з'їзду за
темою: «Відносини до з'їзду народ.

PRACTICAL SALT COMPANY, 708 North May St., Dept. 112, Chicago, Ill.

[illegible]